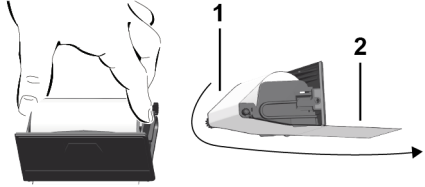


## Kağıt rulusunun değiştirilmesi

- Yazıcı kapağındaki açma düğmesini içe doğru bastırın. Yazıcı çekmecesi açılır.
- Yazıcı çekmecesini yazıcıdan dışarı çekin.



- Yeni kağıt rulusunu yerleştirin ve yönlendirme makarası (1) üzerinden geçirin.

## UYARI

Kağıt rulusunun yazıcı çekmecesi içinde sıkışmadığından ve kağıdın başlangıcının (2) yazıcı çekmecesinin kenarından (koparma kenarı) dışarı sarktığından emin olun.

- Yazıcı çekmecesini, yerleşme sesini duyana kadar yazıcı rafına itin. Yazıcı çalışmaya hazırdır.

## Mesajlar



### (1) Mesaja ait piktogram

- ! Olay; Örnek: [!e Geçerli kart olmadan sürüş]
- x Arıza; Örnek: [xI Sensör arızası]
- ⌚ Sürüş süresi uyarısı; Örnek: [⌚1 Mola!]
- ⌚ Kullanma uyarısı; Örnek [⌚o Kağıt yok]

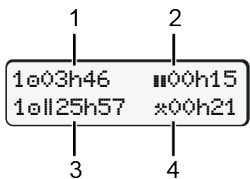
### (2) Hata kodu

Mesajlar ve önlemler: Kullanma kılavuzuna bakınız.

### Mesajların onaylanması:

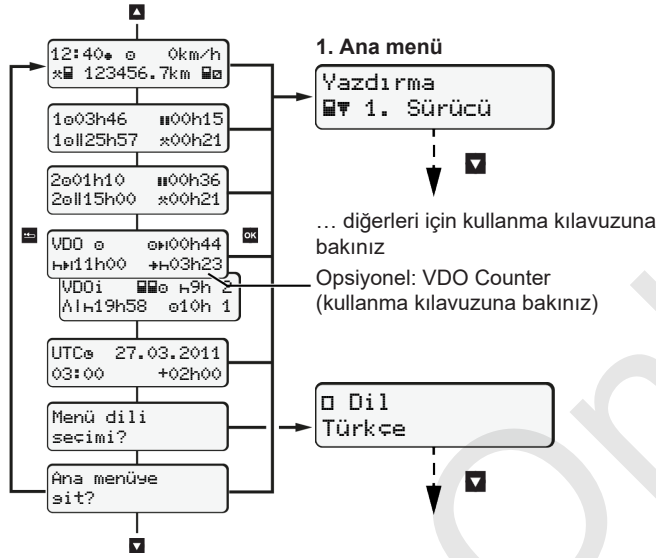
- **OK** tuşuna 2 kez basın: Mesaj silinir.

## Sürücü kartının sürelerinin görüntülenmesi



- (1) Geçerli bir dinlenme zamanından sonra sürüş zamanı e
- (2) 561/2006 (AT) sayılı tüzük uyarınca geçerli dinlenme zamanı "
- (3) Tatilsiz iki hafta içindeki sürüş zamanı e
- (4) Ayarlanmış etkinliğin süresi

## Menü İşlevlerinin Çağrılması



(yalnızca araç park halindeyken mümkündür)

- **▲ / ▼** ile istenen göstergelyi seçin.
- **OK** menü fonksiyonlarını (ikinci menü seviyesi) çağırın.
- Belirtilen menüleri **▲ / ▼** ile adım adım seçin.

### Günlük değerın yazdırılması:

- [Yazdırma **☑** 1. Sürücü]...[24h **☑** Günlük değer]... [25.10.2018]...[UTC rapor Evet/Hayır]

### Out of scope – Başlangıç / bitiş girişi:

- [Giriş **A** Araç]...[OUT+ Başlangıç] veya [+OUT Bitiş]

### Feribot/ Tren – Başlangıç / bitiş girişi:

- [Giriş **A** Araç]... [A+ Başlangıç] veya [+A Bitiş]
- [+A başlangıç] ardından şu anki aktiviteyi ayarlayın.

### Yerel saatin ayarlanması:

- [Giriş **A** Araç]...[e Yerel saat]...
- Yerel saati ± 30 dakika adımlarla ayarlayın.

## Kullanma kılavuzuna atf

### UYARI

Bu kısa kılavuz DTCO 1381 cihazı için 165/2014 (AB) sayılı tüzüğün IC ekinde öngörülen ayrıntılı kullanma kılavuzunun yerine geçmez.

## Sürücü için kısa kılavuz

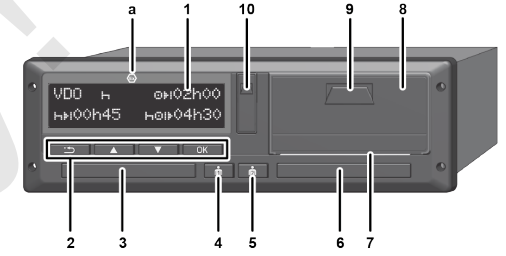
DTCO® 1381 – Sürüm 4.0

BA00.1381.40 500 129



www.fleet.vdo.com

## Kumanda elemanları

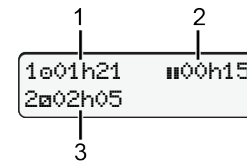
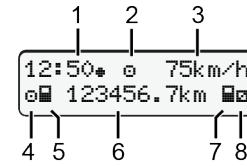


- |                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| (1) Ekran                   | (5) 2.* Sürücü kombine tuşu  |
| (2) Menü tuşları            | (6) 2. kart yuvası           |
| <b>▲ / ▼</b> Fonksiyonu seç | (7) Yazıcının kesici kenarı  |
| <b>OK</b> Fonksiyonu onayla | (8) Yazıcı çekmecesi         |
| <b>☑</b> Menüden çık        | (9) Kilit açma butonu        |
| (3) 1. kart yuvası          | (10) Veri indirme arabirimi  |
| (4) 1.*Sürücü kombine tuşu  | (a) <b>Ex</b> : ADR varyantı |

\* Aktiviteyi ayarlayın veya sürücü kartını çıkarın

## Seyir halindeki göstergeler

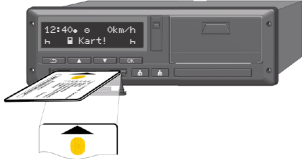
- **▲** veya **▼**: Standart gösterge değişimi.
- (1) Saat (e = Yerel zaman)
- (2) Çalışma modu
- (3) Hız
- (4) 1. Sürücü etkinliği
- (5) 1. Sürücü simgesi
- (6) Kilometre durumu
- (7) 2. Sürücü simgesi
- (8) 2. Sürücü etkinliği



- (1) Dinlenme zamanından sonra 1. Sürücünün sürüş zamanı e
- (2) Geçerli dinlenme zamanı "
- (3) 2. Sürücü süresi; Nöbet zamanı "

VDO Counter standart gösterge seçeneği - kullanma kılavuzuna bakınız.

## Sürücü kartının takılması / Manuel girişler



1. Sürücü (sürücü) kendi sürücü kartını 1. kart yuvasına takar

**Kart yuvalarını yalnızca sürücü kartını takmak ve çıkarmak için kullanın ve her zaman kapalı tutun.**

- ADR varyantında kontağı açın.
- 1. Sürücü kombine tuşuna **[E]** 2 saniyeden uzun süre basın. Kart yarığı açılacaktır.
- Kart yarığının kapağını açın.
- Sürücü kartını kart yuvasına takın.
- Kart yuvasını kapatın ve içeri sürün.
- Menü yönlendirmesini izleyin.

welcome  
07:35\* 05:35UTC

En son kart alma  
15.04.18 16:31\*

1M Giriş  
ekleme? Evet

Gösterge: Yerel zaman 07:35\* ve UTC zamanı 05:35UTC (Yaz saati: + 2 saate).

Yerel saat ile son kart alma tarihi/ saati(\*).

**Aktivitelerin eksiksiz olarak kaydedilmelerine dikkat edin.**

Evet: Manuel girişlerin yapılması.  
Hayır: Aktivite/dinlenme zamanı eklenmeyecek

### Örnek A: Dinlenme zamanını ekleme

Kart alma (15.04.18) 16:31 Yerel saat Takmak (18.04.18) 07:35 Yerel saat

M 15.04.18 16:31  
H 18.04.18 07:35

M 15.04.18 16:31  
H 18.04.18 07:35

\*Başlanan Ülke  
:TR

1M Giriş  
onayla? Evet

07:36\* 0km/h  
H 123456.7km H

Dinlenme zamanını ekleme

- **[E]** tuşunu basılı tutun: Son giriş alanına atla (dakika yanıp söner).
- **[E]** tuşuna bir kez daha basın.

Başlanan Ülke yalnızca son kart alma sırasında Bitiş Ülkesi girildiyse girilir.

- Girişi onaylayın.

- **[E]** = Sürüşe başlanabilir.

### Örnek B: Aktivitenin sürdürülmesi

M 24.02.18 23:32  
H 25.02.18 02:30  
\* 25.02.18 02:30  
\* 25.02.18 00:20

M 25.02.18 00:20  
H 25.02.18 02:30  
\* 25.02.18 02:30

\*Başlanan Ülke  
:TR  
1M Giriş  
onayla? Evet

02:31\* 0km/h  
H 123456.7km H

### Örnek C: Aktivitenin sürdürülmesi ve başka aktivitelerin öncesine eklenmesi

M 05.11.18 17:50  
H 14.11.18 14:00  
\* 05.11.18 18:45  
M 05.11.18 18:45  
\* Bitiş Ülkesi

M 05.11.18 18:45  
H 14.11.18 14:00  
? 14.11.18 12:10  
M 14.11.18 12:10  
\* Başla. Ülke

M 14.11.18 12:10  
H 14.11.18 14:00  
\* 14.11.18 14:00  
\* Başla. Ülke

M 14.11.18 12:10  
H 14.11.18 14:00  
\* 14.11.18 14:00  
\* Başla. Ülke

M 14.11.18 12:10  
H 14.11.18 14:00  
\* 14.11.18 14:00  
\* Başla. Ülke

14:01\* 0km/h  
H 123456.7km H

Kart alma (24.02.18) 23:32 Yerel saat Takmak (25.02.18) 02:30 Yerel saat

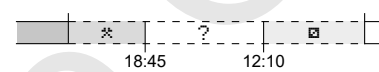
00:20 Yerel saat



- Aktiviteyi \* ayarlayın, onaylayın.
- Günü, saati, dakikayı ayarlayın, onaylayın.

- Sonraki aktiviteyi \* ayarlayın, onaylayın.
- **[E]** tuşunu basılı tutun (dakika yanıp söner).
- Yeniden **[E]** tuşuna basın.
- Girişi onaylayın.

Kart alma (05.11.18) 17:50 Yerel saat Takma (14.11.18) 14:00 Yerel saat



\* Bitiş Ülkesi  
:TR

\* Başla. Ülke  
:TR

**[E]** tuşuyla şunları yapabilirsiniz:

- Ülke girişini iptal etmek
- veya doğrudan bir giriş bloğu içinden mümkün olan seçenekleri (geri tuşu) seçmek.

**Bir sürücü kartı ilk kez takıldığında, manuel ekleme yapıldıktan sonra kişisel verilerin işlenmesini kabul edip etmediğiniz sorulur; ayrıntılar için kullanma kılavuzuna bakınız.**

## Sürücü kartının çıkarılması

- ADR varyantlarında kontağı açın.
- İlgili kombine tuşu 2 saniyeden uzun süre basılı tutun.
- Menü yönlendirmesini izleyin.

\* Bitiş Ülkesi  
:E  
E AN

15:05\* 0km/h  
H 123456.7km H

- Ülkeyi seçin ve onaylayın.
- İspanya: Bölgeyi seçin.
- Eğer örneğin vardiyaya devam etmek istiyorsanız, **[E]** tuşuyla ülke girişini iptal edin.
- Sürücü kartının çıkarılması için kart yuvası açılır.
- Sürücü kartının çıkarılması.
- Kart yuvasını kapatın ve içeri sürün.

## Aktivitelerin ayarlanması

- Sürüş süresi (seyir sırasında otomatik)
- Diğer tüm çalışma süreleri (araç stop edildiğinde 1. Sürücü için otomatik olarak gerçekleşir)
- Nöbet süreleri (bekleme süreleri, yardımcı sürücülük süresi, seyir halinde 2. Sürücü için kabinde uyuma süresi)
- Mola ve dinlenme süreleri

- **1. Sürücü/ 2. Sürücü:** Ekranda istenen aktivite (H \* \*) gösterilinceye kadar 1. Sürücü **[E]** ya da 2. Sürücü **[E]** kombine tuşuna basın.

## UYARI

Vardiya sonunda veya molada mutlaka aktiviteyi H ayarlayın.

## Kontak açık/kapalı konuma getirildikten sonraki otomatik ayarlar (Opsiyonel):

18:01\* 0km/h  
H 123456.7km H

Standart göstergede (a) aktivitenin yakl. 5 saniye boyunca yanıp sönmelerinden anlaşılır. Adından yine bir önceki gösterge gösterilir.

- İhtiyaç halinde aktiviteyi uygun şekilde değiştirin.

## Kullanma kılavuzuna atf

## UYARI

Bu kısa kılavuz DTCO 1381 cihazı için 165/2014 (AB) sayılı tüzüğün IC ekinde öngörülen ayrıntılı kullanma kılavuzunun yerine geçmez.